

## ドイツ語教育 22 (ドイツ語教育部会会報 70)

Deutschunterricht in Japan Heft 22 (Frühjahr 2018)

### 特集 Sonderthema

「生きのびるための外国語教育と異文化間コミュニケーション能力の養成」

(Fremdsprachenunterricht und Förderung interkultureller Kompetenzen – besser überleben in einer sich ständig wandelnden Welt –)

ドイツ語教育部会主催シンポジウム「生きのびるための外国語教育と異文化間コミュニケーション能力の養成」開催の趣旨 (Zum VDJ-Symposium „Fremdsprachenunterricht und Förderung interkultureller Kompetenzen – besser überleben in einer sich ständig wandelnden Welt –“)

.....草本晶・田原憲和・藤原三枝子

Akira KUSAMOTO, Norikazu TAHARA, Mieko FUJIWARA... 4

生きのびるための教育としての異文化能力育成 (Förderung interkultureller Kompetenzen zum besseren Überleben) .....渡辺文夫 Fumio Watanabe ... 6

異文化間シティズンシップのための言語教育 — ランデスクンデ・フィールドワークと学び合い — (Sprachenlernen zum interkulturellen Bürgertum – Feldarbeit zur Landeskunde und wechselseitiges Lernen –) .....中川慎二 Shinji NAKAGAWA... 14

すべては驚きから始まる (Aller Anfang ist das Staunen) .....大滝 修 Osamu OTAKI... 20

Deutschunterricht am Muroran Institute of Technology .....Margit KRAUSE-ONO... 26

### フォーラム Forum

「ドイツ語教育の高大連携」 (Kooperation zwischen Oberschulen und Universitäten)

高等学校におけるドイツ語教育の現状と高大連携について (Deutschunterricht an den Oberschulen in Japan – Zusammenarbeit mit den Universitäten) .....谷澤優子 Yuko TANIZAWA ... 32

継続性のある語学教育に向けた高大連携を求めて — 高大教員間における情報共有の必要性 — (Kooperation zwischen Universitäten und Oberschulen zum Aufbau eines weiterführenden Sprachlernsystems) .....南谷真紀 Maki MINAMITANI... 35

高校生と大学生の授業・教科書内容の理解について (Wie verstehen Oberschüler und Studenten das Kursbuch und den Unterricht?) .....	竹内一高 Kazutaka TAKEUCHI...	37
外国語教育における高大連携の一形態 — 獨協大学の場合 (Ein Beispiel der Zusammenarbeit zwischen der Dokkyo Universität und einigen Ober- schulen im Fremdsprachenunterricht) .....	柿沼義孝 Yoshitaka KAKINUMA...	39
慶應義塾におけるドイツ語教育の高大接続・連携 (Die Vernetzung des Deutschunterrichts an Oberschulen und Universitäten in der Keio-Gijuku- Schulkörperschaft) .....	吉村 創 So YOSHIMURA...	41
<b>論文</b> Wissenschaftlicher Aufsatz		
Auf dem Weg zu einer beruflichen Identität – Entwicklungslinien für die Aus- und Fortbildung von Deutschlehrenden in Japan .....	Tatsuya OHTA, Michael SCHAT...	43
<b>実践報告</b> Praxisberichte		
Der Einsatz der digitalen Medien und ihr Beitrag zur intrinsischen Motivation.....	Mai MURAMOTO...	65
日独共学と「やさしい日本語／leichte Sprache」の導入 (Gemeinsames Lernen deutscher und japanischer Studierenden mit Einführung einer „leich- ten Sprache“) .....	米山かおる・木村護郎クリストフ Kaoru YONEYAMA, Goro Christoph KIMURA...	75
<b>書評</b> Rezension		
マイケル・バイラム (Michael Byram) 著 細川英雄監修・山田悦子・古 村裕美子訳 (2015) 『相互文化的能力を育む外国語教育 — グローバル 時代の市民性形成をめざして (From Foreign Language Education to Edu- cation for Intercultural Citizenship – Essays and Reflections. Multilingual Matters. 2008)』. 大修館書店. ....	杉谷眞佐子 Masako SUGITANI...	82
<b>新刊紹介</b> Buchvorstellung		
Linie 1 — 「行動中心」の学習とマルチメディアに対応した総合教材 .....	野村幸宏 Yukihiro NOMURA...	88

## 開催報告  Veranstaltungsberichte

ドイツ語教育部会主催ワークショップ報告 (Bericht über die VDJ-Workshops) .....	草本晶・田原憲和・藤原三枝子 Akira KUSAMOTO, Norikazu TAHARA, Mieko FUJIWARA...	91
ゲーテ・インスティトゥート教員研修特別コース DLL3 および PEP 報告 (2016年9~12月) (Bericht über den Sonderkurs DLL3 des Goethe-Instituts Tokyo einschließlich des PEP von September bis Dezember 2016)	末松淑美・池谷尚美 Yoshimi SUEMATSU, Naomi IKEYA ...	95
第41回高専ドイツ語教員ゼミナール報告 (Bericht über das 41. Kosen-Seminar) .....	保坂直之 Naoyuki HOSAKA...	101
DACHLゼミナール2017参加報告 (Bericht über die Teilnahme am IDV-DACHL-Seminar 2017) .....	齊藤公輔 Kosuke SAITO ...	105
Bericht von der XVI. Internationalen Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer.....	Marco RAINDL...	111
アジア・オセアニア・ドイツ語オリンピック (APDO) 参加報告 (Bericht über die Deutscholympiade Asien Pazifik: APDO) .....	大山浩太 Kota OHYAMA...	115

\*

大学入試問題検討委員会報告 (17) (Ausschussbericht über die Untersuchung der deutschen Zulassungsprüfungsaufgaben an japanischen Universitäten und Hochschulen Nr. 17)	末松淑美 Yoshimi SUEMATSU...	122
庶務・渉外報告 (Geschäftsbericht) .....		133
会計報告 (Finanzbericht) .....		137
執筆申し込み要領・執筆要領 (Bestimmung über den Modus der Anmeldung und die Form des Manuskripts) .....		139
引用文献等の記載要領 (Gestaltungsrichtlinien) .....		146
審査基準 (Kriterien für die Begutachtung) .....		150
日本独文学会ドイツ語教育部会会則 .....		152
日本独文学会ドイツ語教育部会幹事選出細則 .....		156
ドイツ語教育部会会員名簿 (2018年1月20日現在) .....		158
編集後記 (Editorial) .....		162
新会員募集のお知らせ .....		164